

# CODICE DI CONDOTTA DEI FORNITORI

Aprile 2023



# CONTENUTO

---

1. CONFORMITÀ ALLE LEGGI	3
2. RESPONSABILITÀ SOCIALI	3
2.1. Diritti umani .....	3
2.2. Pratiche occupazionali .....	4
2.3. Meccanismo di reclamo.....	4
3. INTEGRITÀ ED ETICA AZIENDALE	4
3.1. Anticorruzione, anticoncussione e pagamenti illeciti .....	4
3.2. Concorrenza e antitrust.....	5
3.3. Commercio globale e controllo delle esportazioni .....	5
3.4. Protezione delle informazioni .....	5
3.5. Conflitto di interessi.....	5
4. AMBIENTE, SALUTE E SICUREZZA	5
5. SOSTANZE E MATERIALI	6
6. MINERALI PROVENIENTI DA ZONE DI CONFLITTO	6
7. GOVERNANCE	7
7.1. Cultura della segnalazione .....	7
7.2. Non conformità .....	7

## PREFAZIONE

---

In qualità di uno dei principali produttori mondiali di rettificatrici, macchine per elettroerosione, macchine laser, macchine di misurazione e macchine utensili per la produzione additiva, UNITED GRINDING si impegna a garantire che le sue attività siano conformi a tutte le leggi, i regolamenti e gli standard etici aziendali applicabili, fondati su una cultura di responsabilità, integrità e sostenibilità. Siamo convinti che le pratiche aziendali responsabili siano strettamente legate ai nostri valori e principi fondamentali, come evidenziato nel nostro Codice di condotta, e che contribuiscano concretamente al nostro successo a lungo termine. Partendo da questi valori e principi, ci impegniamo ad approvvigionarci in modo responsabile e intendiamo collaborare con i nostri fornitori per migliorare costantemente il modo in cui vengono gestite le catene di fornitura.

UNITED GRINDING richiede lo stesso impegno da parte di tutti i suoi fornitori. Pertanto, ci aspettiamo che i nostri fornitori conducano la loro attività nel rispetto delle leggi e dei regolamenti applicabili, nonché degli standard e delle convenzioni internazionalmente riconosciuti in materia ambientale, sociale e di governance aziendale. Ci aspettiamo che i nostri fornitori siano in grado di identificare eventuali problematiche inerenti la loro catena di fornitura e si adoperino al meglio per adottare gli stessi standard con i loro fornitori e subappaltatori e per promuoverli direttamente all'interno della loro catena di fornitura.

Sebbene il presente Codice di condotta dei fornitori stabilisca i requisiti minimi che ogni fornitore deve applicare all'interno della propria organizzazione e del proprio ambito di influenza e controllo diretto quando intrattiene rapporti commerciali con UNITED GRINDING, tale Codice non intende essere esaustivo né offrire una risposta adeguata a ogni possibile situazione di conformità che possa verificarsi. I fornitori sono tenuti a utilizzare il buon senso, ad applicare processi decisionali corretti e a sollevare domande e dubbi, a seconda dei casi, rivolgendosi a:

- Corporate Purchasing; [purchasing@grinding.ch](mailto:purchasing@grinding.ch) oppure
- Corporate Legal & Compliance; [grinding.integrityline.com](http://grinding.integrityline.com)

## 1. CONFORMITÀ ALLE LEGGI

---

I fornitori devono essere conformi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili alla loro attività.

## 2. RESPONSABILITÀ SOCIALI

---

I fornitori sono tenuti a condurre le proprie attività e operazioni ovunque si trovino, così da rispettare pienamente i diritti umani fondamentali. Gli individui devono essere trattati con dignità, rispetto, trasparenza e correttezza.

### **2.1 Diritti umani**

I fornitori devono:

- promuovere la tutela dei diritti umani riconosciuti a livello internazionale;
- evitare qualsiasi coinvolgimento in qualsivoglia forma di schiavitù moderna, compresi il traffico di esseri umani e il lavoro forzato o coatto;
- garantire che non venga impiegato il lavoro minorile nell'esecuzione del lavoro;
- proteggere i giovani lavoratori dall'esecuzione di lavori potenzialmente pericolosi o dannosi per la loro salute, il loro sviluppo fisico, mentale, sociale, spirituale o morale;
- garantire un luogo di lavoro in cui non si verifichino molestie, intimidazioni e comportamenti vessatori, trattamenti o altre pratiche illegali;

- non tollerare alcuna discriminazione in base a razza, colore, religione, sesso, età, disabilità, orientamento sessuale, preferenze politiche o altre caratteristiche personali; e in generale
- promuovere un ambiente di lavoro eterogeneo e inclusivo.

I fornitori sono tenuti a identificare i rischi e gli effettivi impatti negativi sui diritti umani correlati alle loro attività, ad adottare misure appropriate per ridurre i rischi, a garantire che le loro attività non causino o contribuiscano a violazioni dei diritti umani e a porre rimedio a eventuali conseguenze negative.

## **2.2 Pratiche occupazionali**

I fornitori devono:

- garantire a tutti i dipendenti un contratto scritto in una lingua a loro comprensibile, che indichi chiaramente i loro diritti e le loro responsabilità in materia di retribuzione, orario di lavoro e altre condizioni di impiego;
- offrire stipendi equi e competitivi, almeno in conformità con i più rigorosi (i) contratti collettivi di lavoro applicabili (se presenti), (ii) leggi locali o (iii) norme emanate dall'Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL), garantendo così almeno un salario di sussistenza in base alle condizioni locali;
- rispettare l'orario di lavoro massimo, il tempo di riposo minimo e il tempo di permesso minimo, come stabilito nei contratti collettivi di lavoro applicabili (se presenti), nelle leggi locali o negli standard dell'OIL;
- sostenere la libertà di associazione e il diritto alla contrattazione collettiva in conformità con le leggi applicabili, nel rispetto del diritto dei lavoratori di comunicare apertamente con la direzione in merito alle condizioni di lavoro senza timore di vessazioni, intimidazioni, punizioni, ingerenze o ritorsioni; e
- rispettare il diritto dei lavoratori di interrompere il rapporto di lavoro dopo un ragionevole preavviso e di ricevere tutti gli stipendi dovuti.

## **2.3 Meccanismo di reclamo**

I fornitori sono tenuti a consentire ai dipendenti e alle altre parti interessate di riportare domande, dubbi o pratiche potenzialmente illegali sul posto di lavoro.

# **3. INTEGRITÀ ED ETICA AZIENDALE**

---

I fornitori devono essere in concorrenza per quanto riguarda i loro prodotti e servizi. I fornitori non devono quindi adottare pratiche scorrette per ottenere un vantaggio competitivo e sono tenuti a condurre i loro affari e le loro operazioni in modo trasparente, diligente e corretto, facendo dell'integrità e dell'etica aziendale la base del loro rapporto con UNITED GRINDING. I fornitori sono tenuti a mettere in atto e mantenere linee guida e programmi di conformità adeguati ai loro rischi.

## **3.1 Lutte contre la corruption et les paiements illégitimes**

I fornitori devono:

- rispettare tutte le leggi e i regolamenti anticorruzione e anticorruzione applicabili;
- vietare di offrire, promettere, effettuare, accettare o concordare pagamenti, doni, vantaggi o favori impropri o illegittimi, diretti o indiretti, a funzionari pubblici o a rappresentanti di clienti, fornitori, loro agenti o persone collegate o affiliate, con l'obiettivo di influenzare le decisioni aziendali o di incoraggiarli ad agire in modo contrario ai loro obblighi; questo divieto si applica anche in luoghi in cui tale attività potrebbe non violare le leggi locali;
- applicare procedure adeguate per identificare, prevenire e vietare qualsiasi forma o tentativo di riciclaggio di denaro e frode; e
- non cercare di ottenere vantaggi di alcun tipo agendo in modo fraudolento, con l'inganno, presentando false dichiarazioni o permettendo a chiunque li rappresenti di farlo.

### **3.2 Concorrenza e antitrust**

I fornitori devono:

- rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di concorrenza;
- non stipulare accordi anticoncorrenziali formali o informali per fissare i prezzi, colludere, truccare le offerte, limitare l'offerta o allocare o controllare i mercati;
- non scambiare informazioni sui prezzi attuali, recenti o futuri con la concorrenza;
- non partecipare a un cartello o a qualsiasi attività che possa ledere o influenzare illegalmente la concorrenza; e
- non praticare l'insider trading, ovvero non devono utilizzare informazioni rilevanti o non divulgate pubblicamente ottenute nel corso del loro rapporto commerciale con UNITED GRINDING come base per negoziare o per consentire ad altri di negoziare azioni o titoli di qualsiasi società, sia direttamente che indirettamente.

### **3.3 Commercio globale e controllo delle esportazioni**

I fornitori devono:

- rispettare tutte le leggi e i regolamenti commerciali nazionali e internazionali applicabili, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i controlli commerciali, il controllo delle esportazioni e le leggi e i regolamenti sulle sanzioni e sugli embarghi in Svizzera, nell'UE, negli Stati Uniti e qualsiasi regolamento nazionale applicabile nei paesi in cui operano i fornitori; e
- fornire informazioni e valutazioni accurate sul controllo delle esportazioni, ottenere licenze e permessi di controllo delle esportazioni quando richiesto e trasmettere eventuali dichiarazioni, se necessario.

### **3.4 Protezione delle informazioni**

I fornitori devono:

- rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di riservatezza dei dati;
- garantire che tutte le informazioni sensibili, riservate e proprietarie, comprese quelle provenienti da terzi, siano adeguatamente protette contro l'accesso, la distruzione, l'uso, la modifica e la divulgazione non autorizzati;
- rispettare i diritti di proprietà intellettuale di UNITED GRINDING e di terzi e proteggerli da usi impropri; e
- segnalare a UNITED GRINDING qualsiasi violazione sospetta o effettiva dei dati, violazione dei diritti di proprietà intellettuale o incidente di sicurezza non appena ne vengano a conoscenza.

I fornitori sono tenuti a sviluppare, implementare e mantenere metodi e processi efficaci e adeguati ai loro prodotti per ridurre al minimo il rischio di fornitura di parti e materiali contraffatti. In caso di accertamento o sospetto di contraffazione di parti e/o materiali, i fornitori sono tenuti a darne immediata comunicazione a UNITED GRINDING.

### **3.5 Conflitto di interessi**

I fornitori sono tenuti ad anticipare ed evitare qualsiasi conflitto d'interessi o situazione che possa far pensare a un tale conflitto e a informare tutte le parti interessate nel caso in cui si verifichi un conflitto effettivo o potenziale. Ciò include un conflitto tra interessi aziendali e interessi personali o di parenti stretti, amici o associati.

## **4. AMBIENTE, SALUTE E SICUREZZA**

---

I fornitori sono tenuti a condurre la propria attività in modo da gestire attivamente i rischi nell'ambito delle loro attività, dei loro prodotti e della loro catena di fornitura. I fornitori sono tenuti a definire sistemi di gestione, politiche e procedure volte a ridurre efficacemente i rischi per la salute e la sicurezza e a migliorare le loro performance ambientali, compresa la possibilità di inserire aspetti legati alla sicurezza e all'ambiente nella progettazione dei loro prodotti o servizi.

I fornitori devono:

- rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di ambiente, salute e sicurezza;
- garantire che i loro prodotti e servizi soddisfino tutti i requisiti di sicurezza e qualità applicabili e fornire a UNITED GRINDING le rispettive certificazioni CE (a meno che UNITED GRINDING non vi rinunci);
- comunicare a UNITED GRINDING informazioni aggiornate sulle questioni relative all'ambiente, alla salute e alla sicurezza dei loro prodotti, per consentire un uso sicuro dei prodotti nell'intero ciclo di vita; e
- proteggere efficacemente i propri dipendenti, visitatori, partner commerciali, utenti finali, terze parti e comunità locali dai pericoli per la vita, la salute e l'ambiente insiti nei propri processi e prodotti.

Les fournisseurs doivent en outre :

- promuovere e favorire uno sviluppo, una produzione, un trasporto, un utilizzo e uno smaltimento dei prodotti sicuri e rispettosi dell'ambiente;
- utilizzare le risorse in modo efficiente;
- ridurre i rifiuti e le emissioni nell'aria, nell'acqua e nel suolo;
- adottare tecnologie efficienti dal punto di vista energetico e rispettose dell'ambiente; e più in generale
- ridurre al minimo l'impatto negativo sulla biodiversità, sul cambiamento climatico e sulla scarsità d'acqua, ove possibile ed economicamente ragionevole.

## 5. SOSTANZE E MATERIALI

---

I fornitori devono:

- rispettare tutte le disposizioni e le direttive di legge riguardanti le sostanze e i materiali, in particolare il regolamento REACH (regolamento (CE) n. 1907/2006), la direttiva RoHS (Direttiva 2011/65/UE), il regolamento CLP (Regolamento (UE) n. 1297/2014), la legge statunitense sul controllo delle sostanze tossiche (Toxic Substances Control Act) e altre norme e regolamenti eventualmente previsti nei singoli contratti di fornitura;
- fornire schede di sicurezza accurate e complete e altre informazioni e dati come richiesto dalla legge o ragionevolmente richiesto da UNITED GRINDING;
- dichiarare nei confronti di UNITED GRINDING che tutte le disposizioni e le direttive in materia di sostanze e materiali (anche in base alla legislazione nazionale) sono state osservate e rispettate; e
- collaborare con UNITED GRINDING per consentire il rispetto dei requisiti a valle relativi ai prodotti e/o servizi dei fornitori.

Les fournisseurs doivent en outre :

- lavorare per eliminare, se tecnicamente fattibile, qualsiasi sostanza e minerale vietato, limitato o controllato; e
- anticipare i futuri vincoli normativi sulle sostanze per garantire la continuità della fornitura.

## 6. MINERALI PROVENIENTI DA ZONE DI CONFLITTO

---

I fornitori devono:

- rispettare tutte le disposizioni di legge e le direttive relative ai minerali provenienti da zone di conflitto, in particolare il regolamento UE sui minerali provenienti da zone di conflitto (Regolamento (UE) 2017/821) e la sezione 1502 del Dodd-Frank Act
- stabilire una politica e un sistema di gestione per assicurare in modo ragionevole che i "minerali provenienti da zone di conflitto" e i materiali critici, che possono essere contenuti nei loro prodotti, provengano da fonti responsabili
- sostenere gli sforzi volti a sradicare l'uso di minerali provenienti da zone di conflitto che finanzia o tragga beneficio direttamente o indirettamente da gruppi armati;

- condurre la due diligence e fornire a UNITED GRINDING i dati relativi alle loro fonti e alla catena di fornitura di custodia per questi minerali, se richiesto; e
- collaborare con UNITED GRINDING per consentire il rispetto dei requisiti a valle relativi ai prodotti e/o servizi dei fornitori.

## 7. GOVERNANCE

---

### **7.1 Cultura della segnalazione**

I fornitori sono tenuti a fornire ai collaboratori e a terzi l'accesso a canali di comunicazione che consentano loro di chiedere consigli o di sollevare dubbi di natura legale o etica senza timore di ritorsioni, compresa la possibilità di effettuare segnalazioni anonime. I fornitori sono inoltre tenuti a prevenire, rilevare e correggere le azioni di ritorsione.

Qualora voi o i vostri collaboratori riteniate che i termini del presente Codice di condotta dei fornitori non siano rispettati o che UNITED GRINDING non agisca in conformità con il proprio Codice di condotta, vi invitiamo a segnalare le vostre perplessità attraverso il canale di segnalazione di UNITED GRINDING [grinding.integrityline.com](https://grinding.integrityline.com).

### **7.2 Non conformità**

Qualsiasi inosservanza grave o intenzionale dei principi e dei requisiti stabiliti nel presente Codice di condotta dei fornitori può essere considerata una sostanziale violazione del rapporto contrattuale tra il fornitore e UNITED GRINDING. Ove sospettassimo che un fornitore non si attenga ai principi e ai requisiti qui descritti, ci riserviamo il diritto di richiedere informazioni dettagliate e spiegazioni sulle circostanze in questione. Inoltre, per verificare la conformità dei fornitori, ci riserviamo il diritto di controllare e ispezionare le attività e le sedi degli stessi, a nostre spese e con un ragionevole preavviso, con o senza il supporto di terzi. Ove i risultati di tali verifiche o ispezioni ci inducessero a ritenere che un fornitore non rispetti il presente Codice di condotta dei fornitori, esso dovrà adottare tempestivamente le azioni correttive necessarie, come da noi richiesto.

Nel caso in cui un fornitore non rispettasse in modo dimostrabile il presente Codice di condotta dei fornitori o non adottasse misure di miglioramento entro un periodo di tempo adeguato, UNITED GRINDING si riserva il diritto di rivedere il rapporto commerciale e interrompere o perseguire azioni correttive, come previsto dal contratto o dai contratti di appalto correlati.

Berna, 1 aprile 2023

Il management dell' United Grinding Group AG



United Grinding Group AG  
Wankdorfallee 5  
3014 Berna  
Svizzera  
Tel. +41 31 356 01 11  
info@grinding.ch  
grinding.ch

Tutte le informazioni relative alla conformità  
sono disponibili anche sul nostro sito web:  
[grinding.ch/corporate-responsibility](https://grinding.ch/corporate-responsibility)

